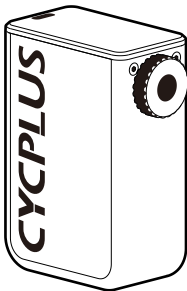


# **CYCPLUS**

# **AS2 Pro**

# **Max**

## Bicycle Tire Inflator



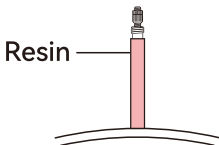
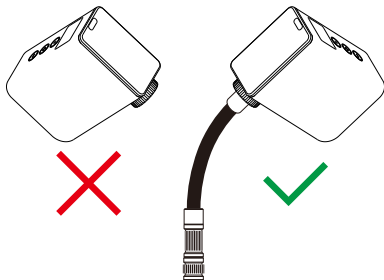
User manual	【01 – 04】
用户手册	【05 – 08】
Benutzerhandbuch	【09 – 12】
Manuel de l'Utilisateur	【13 – 16】
Manual de usuario	【17 – 20】
Manuale d'uso	【21 – 24】
取扱説明書	【25 – 28】

After-sales email: [steven@cycplus.com](mailto:steven@cycplus.com)



## ⚠ Warning

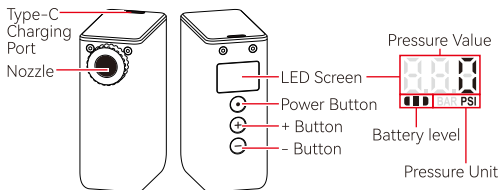
For TPU inner tubes with resin valves, be sure to connect them with an extension air hose, or the valves may melt due to overheating.



## Packing List

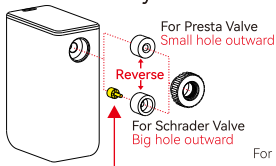


## Details



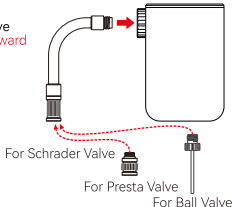
## Air Nozzle Adaptation

### Use Directly



For **Presta Valve**, remove the pillar.  
For **Schrader Valve**, install the pillar.

### Use with the Hose



The inflator is ready for Presta valve right out of the box. For Schrader valve, please adjust the nozzle accordingly. The hose can be directly connected and used, regardless of the presence of pillar in the nozzle. **When the target air pressure is above 100 PSI, please use with the hose to prevent air leakage from the nozzle.**

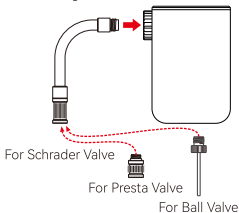
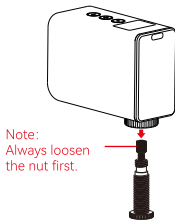
## Operation

### 1 Connect the air valve

A. Connect the nozzle directly to the valve  
Adjust the nozzle mode and connect it to the valve. Keep a tight grip on the nozzle while inflating.

B. Use the hose

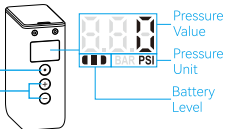
Hold the hose and the suitable adapter, then connect it to the valve. It's recommended to use the hose when using Schrader valve.



### 2 Power on and set target air pressure

Long-press the **Power button** to power on, and the screen illuminates, showing the real-time air pressure reading.

Press '+' and '-' together to switch between PSI and BAR. Adjust target pressure using '+' and '-' buttons. The set pressure will display for 3 seconds before reverting to current pressure.

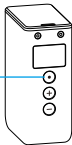


### 3 Inflating

Press the **Power Button** to start inflation. It will auto shut off when the target air pressure is reached.

### 4 Shut down

Long-press the **Power Button** to power off. If the air pump is not started and there is no operation within 1 minute while it is powered on, the air pump will automatically shut down.



## Protection Mechanism

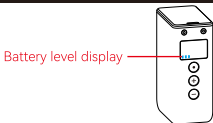
1. The inflator will automatically shut off after continuous inflation for 1 minute and when the air pressure remains below 5 PSI, to prevent continuous ineffective operation.
2. After 3 minutes of continuous inflation, the inflator will automatically shut down to prevent prolonged operation due to abnormal conditions. If the inflation target hasn't been reached due to the object being too large, please restart the inflator for inflation.
3. When the internal temperature of the inflator exceeds the limit, it will immediately stop working and display the "HOT" on the screen. Please wait for the inflator to cool down before using it again.

## Notes

1. Fully charge the inflator before use.
2. The inflator may get hot during operation, and please use it with the silicone case.
3. Press the inflator against the valve before and during inflation, and adjust the position to prevent air leakage.
4. It is normal to feel a sense of traction when pulling the inflator off a presta valve after inflation.
5. While inflating using a ball needle, the displayed air pressure may be higher than the actual air pressure. Please refer to the air pressure value displayed after inflation is completed.

## Charge

Charge it with a suitable charger. While charging, the screen battery indicator light illuminates and flashes incrementally. Once the battery is fully charged, all the battery indicator lights will be illuminated.



## Specifications

Size: 81\*60\*32 mm

Battery: 600mAh 11.1V 6.66Wh

Current: 2.5~5.5 A

Weight: 205g

Charging Port: Type-C 5V 1.5A

Max Pressure: 120 PSI

## Factory Info

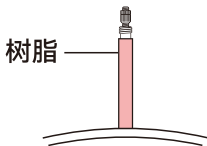
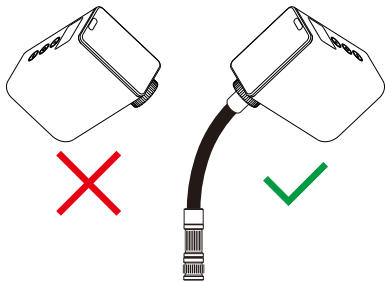
**Manufacturer:** Chengdu Chendian Intelligent Technology Co., Ltd

**Warranty:** Free repair or replacement within one year after purchase.

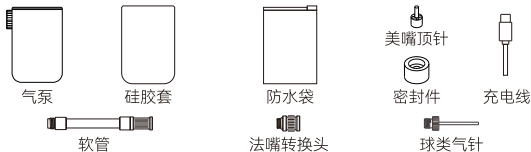
**After-sales email:** steven@cycplus.com

## 警告

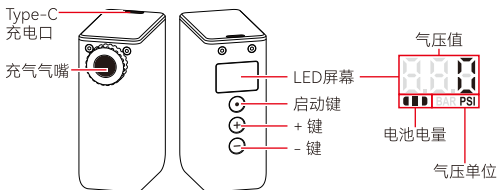
当你使用带有树脂气嘴的TPU内胎时，请使用延长气管连接后再充气，否则可能导致气嘴过热融化。



## 包装清单

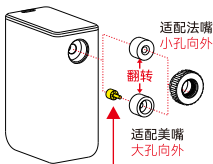


## 产品细节



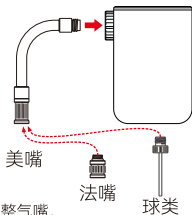
## 气嘴适配

### 直接使用



适配法嘴时，移除顶针  
适配美嘴时，装入顶针

### 安装气管使用



出厂时默认配置适配法嘴，若使用美嘴请调整气嘴。  
无论气嘴中是否有安装顶针，都可以直接安装气管使用。  
目标气压为100PSI以上时，请安装气管使用，以免气嘴漏气。



# 操作指引

## 1 连接气阀

### A. 直接使用气嘴连接

调整好气嘴模式，将气嘴连接到阀门。  
在充气过程中注意保持压紧气嘴。

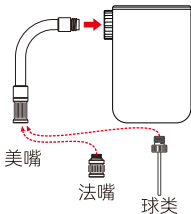


提示：  
使用法式气嘴时，  
请先将气阀螺母  
拧到最顶端。



### B. 使用气管连接

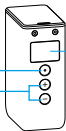
安装气管，根据充气对象选择合适的气嘴接口安装，再连接阀门。  
使用美嘴时，推荐用气管连接。



## 2 开机设置目标气压

长按【电源键】开机，屏幕亮起，此时显示实时气压值。

同时按下【+】和【-】键，可改变气压单位为PSI或BAR。  
按【+】或【-】键可调整目标气压，此时屏幕显示目标气压值，当调整完成后3秒钟，屏幕恢复显示实时气压。

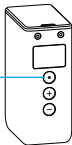


## 3 开始充气

开机状态下短按【电源键】启动气泵开始充气。  
达到目标气压后，气泵自动停机。

## 4 关机

完成充气后，长按【电源键】关机。  
开机状态下若气泵没有启动且1分钟内无任何操作，气泵自动关机。



## 保护机制

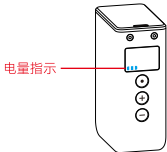
1. 气泵在连续充气 1 分钟并且气压值始终小于 5 PSI 时，会自动停机，以免持续无效工作。
2. 气泵连续充气 3 分钟后会自动停机，以免因不正常工况导致的持续工作，若是因充气对象太大，未达到目标气压，请再次启动气泵进行充气。
3. 当气泵内部温度超过限制时，气泵会立即停止工作，并在屏幕上显示“HOT”字符。此时请等待气泵冷却后再使用。

## 注意

1. 充气过程中机身会发烫，请套上硅胶套再使用。
2. 充气过程中，请用手将气筒按压至气嘴上，如听到漏气声，请调整按压姿势或角度，直到无漏气声。
3. 法嘴内胎充气完成后取下气筒时，会有牵拉感。
4. 在使用球类气针充气过程中气泵显示气压高于实际气压，请以停机后显示的气压值为准。
5. 为保证您的正常使用，使用前请保持电量充足。

## 电池性能

请使用合适的充电器为气泵充电。  
充电时屏幕电量指示灯亮起，并逐格闪烁。  
电量充满后电量指示灯全部亮起。



## 产品规格

产品尺寸: 81\*60\*32 mm

电池容量: 600mAh 11.1V 6.66Wh

额定电流: 2.5~5.5 A

产品重量: 205g

充电接口: Type-C 5V 1.5A

最大可充气气压: 120 PSI

## 厂商信息

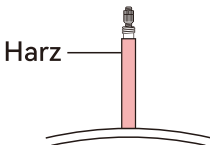
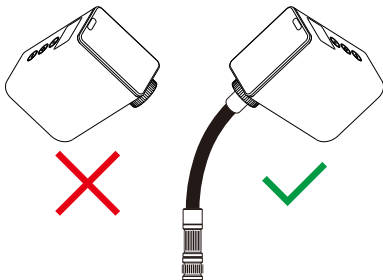
制造商: 成都晨电智能科技有限公司

保修政策: 购买本产品一年内，免费保修或换新

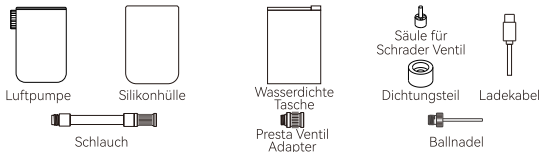
售后邮箱: [steven@cycplus.com](mailto:steven@cycplus.com)

## ! Warnung

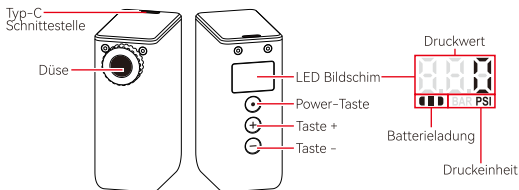
Für TPU-Innenschläuche mit Harzventilen stellen Sie sicher, diese mit einem Verlängerungsluftschlauch zu verbinden, da die Ventile aufgrund von Überhitzung schmelzen könnten.



## Lieferinhalt



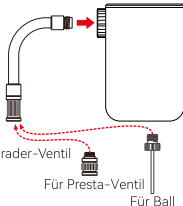
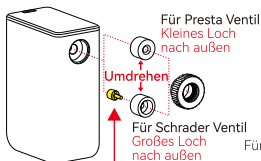
## Produktdetails



## Anpassung der Luftdüsen

Direkt verwenden

Mit dem Schlauch verwenden



Für das **Presta-Ventil**, entferne die Säule.  
Für das **Schrader-Ventil**, installiere die Säule.

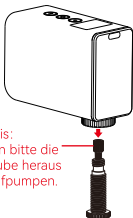
Der Inflator ist direkt für das Presta-Ventil einsatzbereit. Für das Schrader-Ventil passen Sie bitte den Aufsatz entsprechend an. Der Schlauch kann direkt angeschlossen und verwendet werden, unabhängig davon, ob eine Säule im Aufsatz vorhanden ist. Bei einem Ziel-Luftdruck von über 100 PSI bitte den Schlauch für den Gebrauch installieren, um ein Ausströmen von Luft aus der Düse zu verhindern.

# Gebrauchsanweisung

## 1 Verbinden Sie das Luftventil

### A. Verbinden Sie die Düse direkt mit dem Ventil

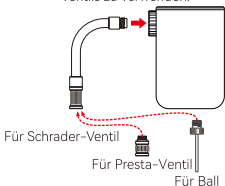
Passen Sie den Düsenmodus an und verbinden Sie ihn mit dem Ventil. Halten Sie die Düse beim Aufblasen fest.



Hinweis:  
Drehen bitte die Schraube heraus vor Aufpumpen.

### B. Verwenden Sie den Schlauch

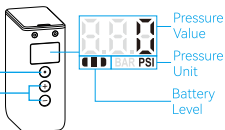
Installieren Sie den Schlauch und den passenden Adapter und verbinden Sie ihn dann mit dem Ventil. Es wird empfohlen, den Schlauch bei Verwendung des Schrader Ventils zu verwenden.



## 2 Einschalten und Zielluftdruck einstellen

Halten Sie die **POWER-Taste** gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Der Bildschirm leuchtet auf und zeigt den Echtzeit-Luftdruckwert an.

Durch gleichzeitiges Drücken der **+ und - Tasten** kann die Druckeinheit auf PSI oder BAR geändert werden. Verwenden Sie die **+ oder - Tasten**, um den Zielluftdruck einzustellen. Während der Einstellung wird der Bildschirm den Zielluftdruckwert anzeigen und nach 3 Sekunden nach Abschluss der Einstellung zum Echtzeit-Luftdruck zurückkehren.

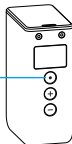


## 3 Aufblasen

Drücken Sie die **POWER-Taste**, um mit dem Aufblasen zu beginnen. Die automatische Abschaltung erfolgt, sobald der Zielluftdruck erreicht ist.

## 4 Ausschalten

Halten Sie die **POWER-Taste** gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Wenn die Luftpumpe nicht gestartet wird und innerhalb von 1 Minute keine Bedienung erfolgt, schaltet sich die Luftpumpe automatisch aus.



## Schutzmechanismus

1. Die Luftpumpe schaltet sich automatisch ab, nachdem sie kontinuierlich für 1 Minute aufgepumpt hat und der Luftdruck unter 5 PSI bleibt, um kontinuierlichen unwirksamen Betrieb zu verhindern.
2. Nach 3 Minuten kontinuierlicher Luftbefüllung schaltet sich die Luftpumpe automatisch ab, um eine längere Betriebszeit aufgrund von abnormen Bedingungen zu verhindern. Falls das Aufpumpziel aufgrund zu großer Objekte nicht erreicht wurde, starten Sie die Luftpumpe erneut zur Luftbefüllung.
3. Wenn die interne Temperatur der Luftpumpe das Limit überschreitet, wird sie sofort gestoppt und zeigt die Nachricht "HOT" auf dem Bildschirm an. Bitte warten Sie, bis die Luftpumpe abgekühlt ist, bevor Sie sie erneut verwenden.

## Hinweise

1. Das Gehäuse wird während des Ladevorgangs heiß, daher sollten Sie die Luftpumpe mit einer Silikonhülle verwenden.
2. Um Überhitzung zu vermeiden, schaltet sich die Luftpumpe nach einer kontinuierlichen Laufzeit von 3 Minuten automatisch ab. Bitte warten Sie, bis die Luftpumpe ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie die Verwendung fortsetzen.
3. Beim Aufpumpen drücken Sie bitte die Pumpe mit der Hand auf die Luftdüse, wenn Sie ein Luftleck hören, passen Sie bitte die Position oder den Winkel des Drucks an, bis kein Luftleck mehr austritt.
4. Nachdem der Innerer Schlauch mit Presta Ventil aufgepumpt ist, gibt es ein Zuggefühl, wenn der Luftpumpe entfernt wird.
5. Um eine ordnungsmäßige Verwendung zu gewährleisten, stellen Sie bitte sicher, dass der Akku vor der Verwendung vollständig aufgeladen ist.

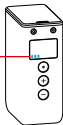
## Über das Laden

Laden Sie es mit einem geeigneten Ladegerät auf.

Während des Ladevorgangs leuchtet die Batterieanzeige auf dem Bildschirm auf und blinkt schrittweise.

Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Batterieanzeigeleuchten auf.

Die Anzeige des  
Batteriestands



## Produktübersicht

Größe : 81 \* 60 \* 32 mm

Akku : 600 mAh 11,1 V 6,66 Wh

Nennstrom : 2,5 ~ 5,5 A

Gewicht : 205 g

Ladeanschluss : Typ-C 5 V 1,5 A

Maximaler Luftdruck : 120 PSI

## Die Herstellerinfo

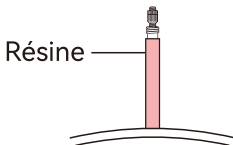
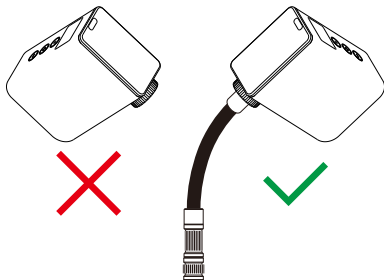
Hersteller: Chengdu Chendian intelligente Technologie GmbH

Garantie: Kostenlose Reparatur oder Austausch innerhalb eines Jahres.

Kundendienst E-Mail: [steven@cycplus.com](mailto:steven@cycplus.com)

## Avertissement

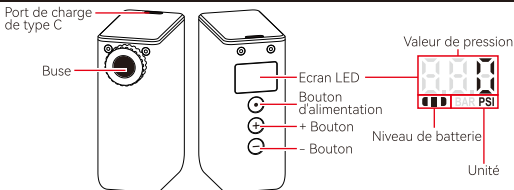
Pour les chambres à air internes en TPU avec des valves en résine, veillez à les connecter avec un tuyau d'air d'extension, sinon les valves pourraient fondre en raison de la surchauffe.



## La liste d'emballage

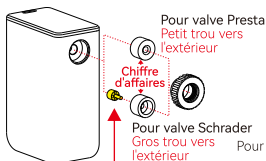


## Détails



## Adaptation de la buse d'air

### Utilisation directe

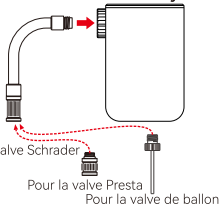


Pour la valve Presta, retirez le pilier.  
Pour la valve Schrader, installez le pilier.

Le gonfleur est prêt pour la valve Presta dès la sortie de l'emballage. Pour la valve Schrader, veuillez ajuster la buse en conséquence. Le tuyau peut être directement connecté et utilisé, indépendamment de la présence d'un pilier dans la buse.

Lorsque la pression d'air cible est supérieure à 100 PSI, veuillez installer le tuyau pour éviter toute fuite d'air du bec.

### Utilisation avec le tuyau





## Mode d'emploi

### 1 Connecter la valve d'air

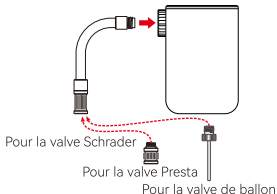
- A. Connecter directement la buse à la valve  
Ajuster le mode de la buse et la connecter à la valve. Maintenez fermement la prise sur la buse pendant le gonflage



Notes:  
Dévissez l'écrou avant de gonfler.



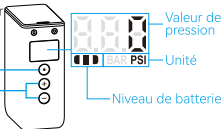
- B. Utiliser le tuyau  
Installer le tuyau et l'adaptateur approprié, puis le connecter à la valve. Il est recommandé d'utiliser un tuyau lors de l'utilisation d'une valve Schrader.



### 2 Mise sous tension et réglage de la pression d'air cible

Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil, l'écran s'illumine et affiche la lecture en temps réel de la pression d'air.

En appuyant simultanément sur les boutons + et -, vous pouvez changer l'unité de pression en PSI ou BAR. Utilisez les boutons + ou - pour ajuster la pression d'air cible. L'écran affiche la valeur de la pression d'air cible pendant l'ajustement et revient à l'affichage de la pression d'air en temps réel après 3 secondes une fois l'ajustement terminé.

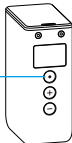


### 3 Gonflage

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour commencer le gonflage. L'appareil s'éteindra automatiquement lorsque la pression d'air cible sera atteinte.

### 4 Arrêt

Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil. Si la pompe à air n'est pas démarrée et qu'aucune opération n'est effectuée dans les 1 minute suivant sa mise sous tension, la pompe à air s'éteindra automatiquement.



## Mécanisme de protection

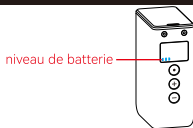
1. La pompe à air s'arrêtera automatiquement après une inflation continue de 1 minute et lorsque la pression de l'air reste en dessous de 5 PSI, afin d'éviter un fonctionnement continu inefficace.
2. Après 3 minutes d'inflation continue, la pompe à air s'arrêtera automatiquement pour prévenir une durée de fonctionnement prolongée due à des conditions anormales. Si la pression d'inflation n'a pas été atteinte en raison de la taille trop importante de l'objet, veuillez redémarrer la pompe à air pour l'inflation.
3. Lorsque la température interne de la pompe à air dépasse la limite, elle s'arrêtera immédiatement et affichera le message "HOT" sur l'écran. Veuillez patienter jusqu'à ce que la pompe à air refroidisse avant de la réutiliser.

## Notes

1. Chargez complètement le gonfleur avant de l'utiliser.
2. Le gonfleur peut chauffer pendant le fonctionnement, et veuillez l'utiliser avec le boîtier en silicone.
3. Appuyer sur le gonfleur contre la valve avant et pendant le gonflage et ajustez la position pour éviter toute fuite d'air.
4. Il est normal de ressentir une sensation de traction en tirant le gonfleur une fois le gonflage terminé.
5. Lors de l'inflation à l'aide d'une aiguille de gonflage, la pression d'air affichée peut être plus élevée que la pression d'air réelle. Veuillez vous référer à la valeur de pression d'air affichée après l'inflation.

## A propos de la charge

Chargez-le avec un chargeur approprié. Pendant la charge, le voyant lumineux de l'indicateur de batterie à l'écran s'allume et clignote progressivement. Une fois la batterie complètement chargée, tous les voyants de l'indicateur de batterie s'allumeront.



## Spécifications

Dimension : 81 \* 60 \* 32 mm

Batterie : 600 mAh 11,1 V 6,66 Wh

Alimentation : 2,5 ~ 5,5 A

Poids : 205 g

Port de charge : Type C 5 V 1,5 A

Pression max : 120 PSI

## Infos sur l'usine

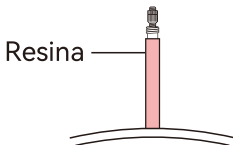
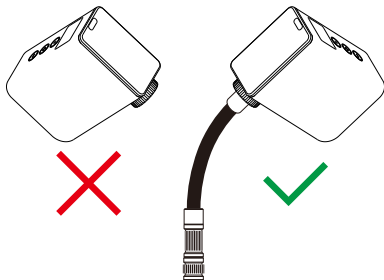
Fabricant: Chengdu Chendian Intelligent Technology Co., Ltd

Garantie: Réparation ou remplacement gratuit dans l'année suivant l'achat.

Service après-vente: [steven@cycplus.com](mailto:steven@cycplus.com)

## ⚠ Advertencia

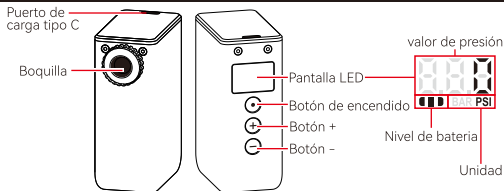
Para las cámaras de aire internas de TPU con válvulas de resina, asegúrate de conectarlas con una manguera de aire de extensión, o las válvulas podrían derretirse debido al sobrecalentamiento.



## Lista de embalaje

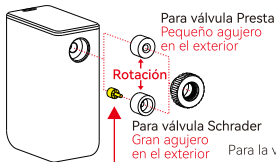


## Detalles del producto



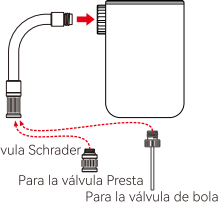
## Adaptador de boquilla

### Usar directamente



Para la válvula **Presta**, retire el vástago.  
Para la válvula **Schrader**, instale el vástago.

### Usar con la tubo



El inflador está listo para la válvula Presta directamente de la caja. Para la válvula Schrader, ajuste la boquilla en consecuencia. La tubo de aire se puede conectar y usar directamente, independientemente de la presencia del vástago en la boquilla.

Cuando la presión de aire objetivo sea superior a 100 PSI, por favor, instale la manguera para su uso, a fin de evitar la fuga de aire desde la boquilla.

# Instrucciones de uso

## 1 Conectar la válvula de aire

### A. Conectar la boquilla directamente a la válvula

Ajustar el modo de la boquilla y conectarla a la válvula. Sujetar firmemente la boquilla mientras se infla.



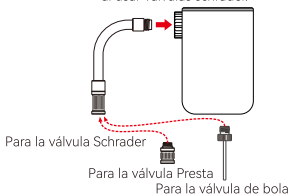
#### Notes:

Antes de utilizar la boquilla Presta, atornille la tuerca de la válvula hacia la parte superior.



### B. Usar el tubo de aire

Instalar la manguera y el adaptador adecuado, luego conectarlo a la válvula. Se recomienda usar mangueras al usar válvulas schrader.

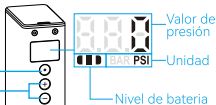


## 2 Encender y establecer la presión de aire objetivo

Mantener presionado el **botón de encendido** para encenderlo, y la pantalla se ilumina, mostrando la lectura en tiempo real de la presión de aire.

Presionar simultáneamente los **botones + y -** cambia la unidad de presión a PSI o BAR.

Usar los **botones + o -** para ajustar la presión de aire objetivo. La pantalla muestra el valor de la presión de aire objetivo durante el ajuste y vuelve a mostrar la presión de aire en tiempo real después de 3 segundos de completar el ajuste.

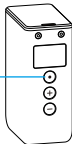


## 3 Inflar

Presionar el **botón de encendido** para comenzar la inflación. Se apagará automáticamente cuando se alcance la presión de aire objetivo.

## 4 Apagado

Mantener presionado el **botón de encendido** para apagarlo. Si la bomba de aire no se ha iniciado y no hay ninguna operación dentro de los 1 minuto mientras está encendido, la bomba de aire se apagará automáticamente.



## Mecanismo de protección

1. La bomba de aire se apagará automáticamente después de inflar de manera continua durante 1 minuto y cuando la presión del aire se mantenga por debajo de 5 PSI, para evitar un funcionamiento continuo ineficaz.
2. Después de 3 minutos de inflado continuo, la bomba de aire se apagará automáticamente para prevenir un funcionamiento prolongado debido a condiciones anormales. Si el objetivo de inflado no se ha alcanzado debido a que el objeto es demasiado grande, por favor, reinicie la bomba de aire para el inflado.
3. Cuando la temperatura interna de la bomba de aire exceda el límite, se detendrá inmediatamente y mostrará el mensaje "HOT" en la pantalla. Por favor, espere a que la bomba de aire se enfríe antes de volver a usarla.

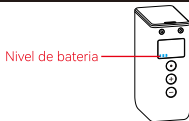
## Advertencia

1. Durante el proceso de inflación, el inflador se calentará con el tiempo, Recuerde de ponerse el protector del silicona antes de usar.
2. Durante la inflación, utilice las manos para presionar el inflador hacia la boquilla, Si escuchan sonidos del fuga de aire, ajuste la posición o ángulo hasta que no se escuche más.
3. Tras acabar el proceso de la inflación, al retirar el inflador, puede sentir tirones. Es normal, no se preocupe.
4. Para asegurar su uso normal, por favor, mantenga la energía suficiente antes de usarlo.
5. Al inflar utilizando una aguja de inflar, la presión de aire mostrada puede ser mayor que la presión de aire real. Por favor, consulte el valor de presión de aire mostrado después de completar la inflación.

## Carga

Cárguelo con un cargador adecuado. Mientras se carga, la luz indicadora de la batería en la pantalla se ilumina y parpadea de forma incremental.

Una vez que la batería esté completamente cargada, todas las luces indicadoras de la batería se iluminarán.



## Especificaciones

Tamaño : 81 \* 60 \* 32 mm

Batería : 600 mAh 11,1 V 6,66 Wh

Corriente : 2,5 ~ 5,5A

Peso : 205 g

Puerto de carga : Tipo-C 5 V 1,5 A

Presión máxima : 120 PSI

## Información de la fábrica

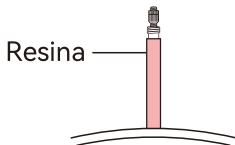
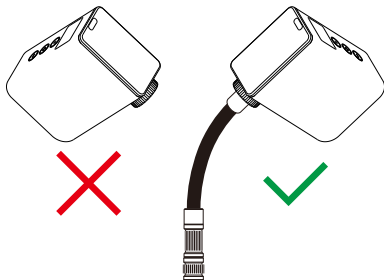
Productor: Chengdu Chendian Intelligent Technology Co., Ltd

Garantía: Reparación o reemplazo gratuito dentro del primer año de compra.

Correo electrónico de posventa: [steven@cycplus.com](mailto:steven@cycplus.com)

## ⚠️ Avviso

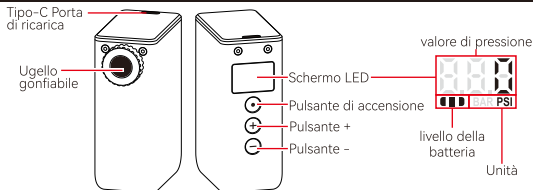
Per le camere d'aria interne in TPU con valvole in resina, assicurati di collegarle con un tubo di prolunga per aria, altrimenti le valvole potrebbero sciogliersi a causa del surriscaldamento.



## Contenuto

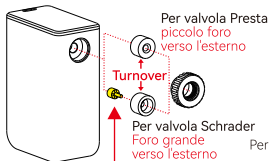


## Dettagli



## Adattatori per ugelli dell'aria

### Usare direttamente

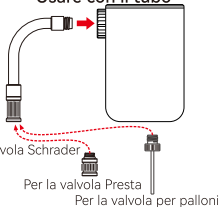


Per la valvola **Presta**, **rimuovere** il pilastro.  
Per la valvola **Schrader**, **installare** il pilastro.

L'infiatore è già pronto per la valvola Presta. Per la valvola Schrader, si prega di regolare la bocchetta di conseguenza. Il tubo può essere collegato direttamente e utilizzato, indipendentemente dalla presenza del pilastro nella bocchetta.

Quando la pressione dell'aria desiderata è superiore a 100 PSI, si prega di installare il tubo per l'uso per evitare perdite d'aria dal beccuccio.

### Usare con il tubo





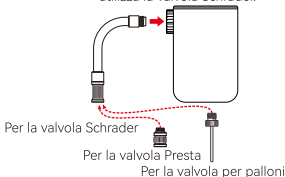
## Operation

### 1 Collegare la valvola dell'aria

A. Collegare direttamente la bocchetta alla valvola  
Regolare la modalità della bocchetta e collegarla alla valvola. Tenere la bocchetta saldamente durante il gonfiaggio.



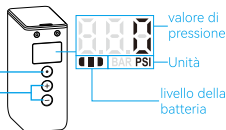
B. Utilizzare il tubo  
Tenere il tubo e l'adattatore adatto, quindi collegarli alla valvola. Si consiglia di utilizzare il tubo quando si utilizza la valvola Schrader.



### 2 Accendere e impostare la pressione dell'aria desiderata

Premere a lungo il **pulsante di accensione** per accendere l'apparecchio, e lo schermo si illumina, mostrando la lettura in tempo reale della pressione dell'aria.

Premere contemporaneamente i **pulsanti + e -** per cambiare l'unità di pressione in PSI o BAR. Utilizzare i **pulsanti + o -** per regolare la pressione dell'aria desiderata. Durante la regolazione, lo schermo visualizza il valore della pressione dell'aria desiderata e dopo 3 secondi dalla conclusione della regolazione, torna a mostrare la pressione dell'aria in tempo reale.

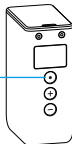


### 3 Per gonfiare

Premere il **pulsante di accensione** per avviare il gonfiaggio. L'apparecchio si spegnerà automaticamente quando la pressione dell'aria desiderata sarà raggiunta.

### 4 Spegnerlo

Premere a lungo il **pulsante di accensione** per spegnere l'apparecchio. Se la pompa dell'aria non viene avviata e non viene effettuata alcuna operazione entro 1 minuto dall'accensione, la pompa dell'aria si spegnerà automaticamente.



## Note

1. La pompa dell'aria si spegnerà automaticamente dopo un minuto di gonfiaggio continuo e quando la pressione dell'aria rimane al di sotto di 5 PSI, al fine di prevenire un funzionamento continuo inefficace.
2. Dopo tre minuti di gonfiaggio continuo, la pompa dell'aria si spegnerà automaticamente per prevenire un funzionamento prolungato dovuto a condizioni anomale. Se l'obiettivo di gonfiaggio non è stato raggiunto a causa delle dimensioni troppo grandi dell'oggetto, si prega di riavviare la pompa dell'aria per il gonfiaggio.
3. Quando la temperatura interna della pompa dell'aria supera il limite, essa si fermerà immediatamente e mostrerà il messaggio "HOT" sullo schermo. Attendere che la pompa dell'aria si raffreddi prima di utilizzarla nuovamente.

## Note

1. Caricare completamente la pompa prima dell'uso.
2. La pompa potrebbe surriscaldarsi durante il funzionamento; si prega di utilizzarla con la copertura in silicone.
3. Prima e durante il gonfiaggio, premere la pompa contro la valvola e regolare la posizione per evitare perdite d'aria.
4. È normale avvertire un senso di trazione quando si estrae la pompa dalla valvola presta dopo il gonfiaggio.
5. Durante l'insufflazione con un ago per gonfiare, la pressione dell'aria visualizzata può essere superiore alla pressione dell'aria effettiva. Si prega di fare riferimento al valore della pressione dell'aria visualizzato dopo il completamento dell'insufflazione.

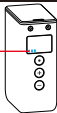
## Per la ricarica

Caricarlo con un caricatore adatto.

Durante la ricarica, la luce indicatrice della batteria sullo schermo si illumina e lampeggia gradualmente.

Una volta che la batteria è completamente carica, tutte le luci indicatrici della batteria saranno illuminate.

Display del livello di batteria



## Specifications

Dimensioni : 81 \* 60 \* 32 mm

Batteria : 600 mAh 11,1 V 6,66 Wh

Corrente di lavoro : 2,5 ~ 5,5 A

Peso : 205 g

Porta di ricarica : Tipo C 5 V 1,5 A

Pressione massima : 120 PSI

## Informazioni

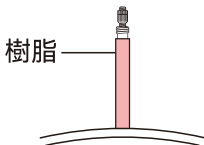
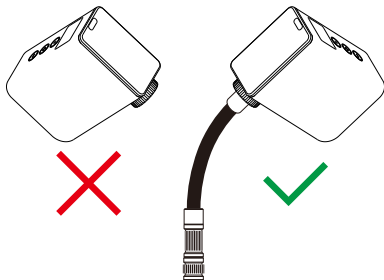
**Produttore:** Chengdu Chendian Tecnologia intelligente Co.Ltd

**Garanzia:** Riparazione o sostituzione gratuita nell'arco di un anno dall'acquisto.

**Servizio postvendita:** steven@cycplus.com

## ⚠に警告

TPU内チューブの樹脂バルブには延長エアホースで接続するようにしてください。  
そうしないと、過熱によりバルブが溶ける可能性があります。



## 梱包リスト



本体



保護カバー



防水バッグ



ノズルピン



密封シール



充電ケーブル



ホース

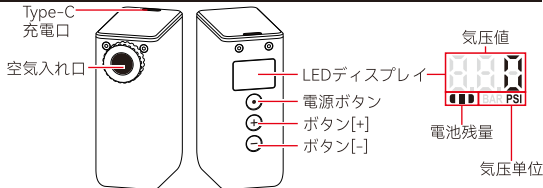


プレスタアダプター



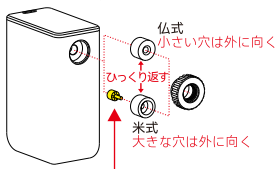
ボール用ノズル

## 本体各部の名称



## バルブに関する

### 直接使用する

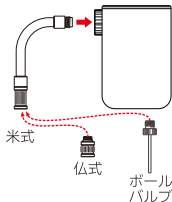


仏式に接続する際は、ノズルピンを外してください。  
米式に接続する際は、ノズルピンを装着してください。

出荷時のデフォルト設定はプレスタバルブに対応しています。シュレーダーバルブを使用する場合は、ノズルを調整してください。ノズルピンの有無にかかわらず、ホースを直接接続して使用することができます。

目標気圧が 100 PSI を超える場合は、ノズルからの漏れを防ぐためにホースを取り付けて使用してください。

### ホースを使用して使う

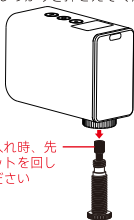


# 操作

## ① バルブを接続する

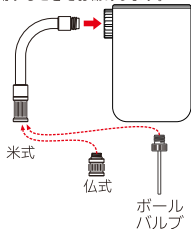
### A. ノズルを使用して直接接続する

ノズルのモードを調整し、ノズルをバルブに接続してください。充気中はノズルをしっかりと押さえてください。



### B. ホースを使用して接続する

ホースを取り付け、充気対象に適したノズルインターフェースを選んで取り付け、その後バルブに接続してください。米式バルブを使用する場合はホースを使用することをお勧めします。

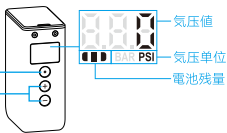


## ② 目標気圧を設定して電源を入れる

電源ボタンを長押しすると画面が点灯し、リアルタイムの気圧表示が表示されます。

[+]と[-]ボタンを同時に押すと、気圧の単位をPSIまたはBARに変更できます。

[+]または[-]ボタンを押すと、目標気圧を調整できます。この時、画面に目標気圧値が表示され、調整が完了すると3秒後にリアルタイムの気圧表示に戻ります。

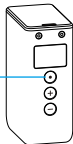


## ③ 充気を開始する

電源ボタンを短く押してエアポンプを起動し、充気を開始します。目標気圧に到達すると、エアポンプは自動的に停止します。

## ④ 電源を切る

充気が完了したら、電源ボタンを長押しして電源を切ります。エアポンプが起動していない状態で1分間操作がない場合、エアポンプは自動的に電源が切れます。



## 保護機能

1. 無効な連続作動を防ぐために、タイヤの空気圧がいつも5 PSI未満で、1分間連続充填すれば、エアポンプは自動停止します。
2. 異常な条件による長時間の作動を防ぐために、3分間連続充填すれば、エアポンプは自動停止します。タイヤが大きすぎて目標の空気圧が達成されない場合、再度エアポンプを起動して充填してください。内部温度が制限を超えると、エアポンプは充填停止して、液晶画面に「HOT」のメッセージが表示されます。この場合は冷却するまでお待ちして、再度充填してください。

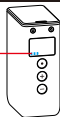
## ご注意

1. 充填中は本体が熱くなるため、保護カバーを装着してご使用ください。
2. 充填中、ポンプを手でタイヤのノズルに押し付けてください。漏れ音がある場合は、漏れ音がなくなるまで押し付け位置や角度を調整してください。
3. 仏式の場合は、タイヤのノズルから抜くと、引っ張る感覚があることをご了承ください。
4. ボール用ノズルを使用して充填している途中、表示される空気圧は実際の空気圧より高い場合があります。充填が完了した後に表示される空気圧値は正確であることをご了承ください。
5. 正常に使うのを確保するために、使用前にバッテリーを完全に充電してください。

## 充電について

適切な充電器を使用してエアポンプを充電してください。  
充電中、画面の電量表示ランプが点灯し、一つずつ点滅します。  
電量が満タンになると、すべての電量表示ランプが点灯します。

電池残量表示



## 製品仕様

サイズ: 81\*60\*32 mm

重量: 205g

バッテリー: 600mAh 11.1V 6.66Wh

充電: Type-C 5V 1.5A

定格電流: 2.5~5.5 A

最大空気圧: 120 PSI

## メーカー情報

製造メーカー: 成都晨电智能科技有限公司

保証: 購入後1年間は無料の修理または交換いたします。

お問い合わせ先メールアドレス: [steven@cycplus.com](mailto:steven@cycplus.com)

# CYCPLUS

## 产品合格证

### Certificate of Conformity

型号  
Model Name CUBE Pro Max

产品名称  
Product Name 自行车轮胎充气筒  
Bicycle Tire Inflator

执行标准  
Implementation Standard Q/CDZN 001-2023

检验员  
Inspector

检01  
检验合格

产品经检验合格，准予出厂。

The product has been tested and proved to be qualified for delivery.

成都晨电智能科技有限公司

Chengdu Chendian Intelligent Technology Co., Ltd



FR

Cet appareil,  
ses accessoires,  
cordons et batteries  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

MADE IN CHINA